

Québec, le 12 décembre 2017

Objet : Demande d'accès n° 200 638 143– Lettre réponse

Madame,

La présente fait suite à votre demande d'accès concernant des documents en lien avec les lots 4 230 888 et 4 230 890 situés aux 1355, rue des Champs-Élysées à Saguenay.

Vous trouverez en pièce jointe les documents demandés. Il s'agit de :

1. Fiche technique du 26 juillet 2000, 2 pages;
2. Formulaire d'inspection du 21 juillet 2009 et pièces jointes, 15 pages;
3. Lettre du 27 juillet 2009, 2 pages;

Vous noterez que, dans ces documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24, 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièce jointe une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec M^{me} Maude Blouin, analyste responsable de votre dossier, par courriel à l'adresse maude.blouin@mddelcc.gouv.qc.ca, en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La directrice,

ORIGINAL SIGNÉ PAR

Pascale Porlier

p. j. (3)

c.c. M^{me} Nadia Savard, répondante en accès à l'information,
Direction régionale du Saguenay – Lac-Saint-Jean

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 376

NO LIEU : 53966453

ANCIEN NO GTC : 02197

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Gestion Guy L'Heureux

NOM DE LA FICHE GTC : Canadian Tire

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Privé

Milieu(x) receptr(eur(s) affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE

1257, boulevard Talbot
Saguenay (Québec)

MUNICIPALITÉ

Saguenay

MRC

Ville de Saguenay

CODE POSTAL

G7H 4C1

LOCALISATION CADASTRALE

LOT

RANG, CONCESSION ...

CADASTRE

CADASTRE DU QUÉBEC

4230911

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 48,4070202333

LONGITUDE : -71,0547263975

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Remplacement de réservoir souterrains (VS Règlement...produits pétroliers)

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS			
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² :

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : Plage B-C

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

Hydrocarbures pétroliers C10 à C50

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT :

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 376

NO LIEU : 53966453

ANCIEN NO GTC : 02197

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL

SOUS ENQUÊTE

ANNÉE D'OUVERTURE : 1993

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL

ANNÉE DE FERMETURE :

GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 1993
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 1993
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Gagné, Stéphane

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU

QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT

AVANT TRAITEMENT

APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR :

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2000-07-26

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2017-11-30

Programme de contrôle environnemental

Nettoyeurs à sec

Formulaire d'inspection

Direction des politiques en milieu terrestre
Service des lieux contaminés et des matières dangereuses

Juin 2009

SECTION I

INSPECTION DES NETTOYEURS À SEC

Direction régionale : Saguenay--Lac-Saint-Jean

N° dossier : 7610-02-01-0442500

No du document : 400619017

N° du lieu d'intervention (SAGO) : X211458

N° d'intervention (SAGO) : 300507646

GPS (19U) : NAD 83

Longitude (x) : 0348176

Latitude (y) : 5363376

DONNÉES RELATIVES À L'INSPECTION

Date d'inspection : 2009-07-21

Heure (début) : 9h00

Heure (fin) : 9h30

Type d'inspection : _____

But de l'inspection :

 1^{re} inspection (diagnostic) _____

Effectuer un portrait de l'entreprise et de ses opérations

 2^e inspection _____

Vérification de la sécurité et la conformité environnementale de l'entreprise.

 3^e inspection _____

Inspecteur/inspectrice : Marie-Noël Lebrun

IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE

Nom (raison sociale) : Chatel Votre Nettoyeur

Adresse de l'entreprise : 1353 rue des Champs-Élysées

Municipalité : Chicoutimi

Code postal : G7X 6M8

Téléphone : 418-696-0052

Télécopieur :

Courriel du répondant :

Personne contact :

Propriétaire du terrain : oui non

Nom du propriétaire : Claude Martel et 53-54

Année d'installation de l'entreprise : 2001

PERSONNES RENCONTRÉES

Nom	Fonction	Téléphone	Cellulaire
Claude Martel	propriétaire	418-696-0052	

Quel est l'état de la tuyauterie ? bon corrodé impossible à visualiser

Y a-t-il un bassin de rétention sous la machine : oui non

Sinon, existe-t-il un autre système de récupération ?

Observations et recommandations : _____

SECTION III

ENTREPOSAGE DES MATIÈRES PREMIÈRES

SOLVANT NEUF : oui non Si oui, compléter. Sinon, aller à « Solutions de nettoyage »

	Contenant étanche : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Étiquette visible avec le nom : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Ventilation : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
	Bassin de rétention : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Étiquette avec code dangerosité : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	

Quantité de solvant acheté chaque année : _____ Combien de barils sur place ? _____

Avez-vous constaté des signes de fuites ou de déversement ?
(ex. cernes, taches ou autres) oui non Si oui, spécifier : _____

SOLUTIONS DE NETTOYAGE (SAVONS) :

	Contenant étanche : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Étiquette visible avec le nom : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non
	Bassin de rétention : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Étiquette avec code dangerosité : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non

Avez-vous constaté des signes de fuites ou de déversement ?
(ex. cernes, taches ou autres) oui non Si oui, spécifier : _____

PRODUITS UTILISÉS POUR LA BUANDERIE

Buanderie : oui non Si oui, compléter : _____ Sinon, aller à « Imperméabilisation »

	Contenant étanche : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Étiquette visible avec le nom : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
	Absorbant à proximité : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non	Étiquette avec code dangerosité : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

Avez-vous constaté des signes de fuites ou de déversement ? oui non

Si oui, spécifier : _____

Combien de barils sur place ? 4

Séparation des produits incompatibles (inflammable, corrosif, toxique, carburant) : oui non

Bassin de rétention séparé pour chaque produit : oui non Spécifier : Drain de plancher présent juste à côté des barils.

PRODUITS UTILISÉS POUR L'IMPERMÉABILISATION

Imperméabilisation : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Si oui, compléter : Teflon utilisé		
Contenant étanche : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Étiquette visible avec le nom : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Combien de barils sur place ? aucun baril
Bassin de rétention : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non	Étiquette avec code dangerosité : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Avez-vous constaté des signes de fuites ou de déversement ? <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non		
Si oui, spécifier :		

SECTION IV

COMMENT L'EAU DE LAVAGE DES PLANCHERS EST-ELLE GÉRÉE ?

Versée dans un drain ? <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non Jeté à l'évier ou aux toilettes.		
Si oui, où ce drain mène-t-il ?	<input type="checkbox"/> égout sanitaire/unitaire <input type="checkbox"/> égout pluvial	<input type="checkbox"/> fosse septique <input type="checkbox"/> directement à l'environnement (spécifier) :
L'eau est-elle traitée ? <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non		
Si oui, comment l'eau traitée est-elle gérée ?		

DESCRIPTION DU LIEU DE RÉCEPTION DES PRODUITS

Lieu de réception des produits : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Lieu sécurisé : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Identification des produits : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Espace clôturé : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non	Bassin de rétention : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non
Pièce fermée : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non	Présence d'absorbant : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non
Autre (spécifier) : Porte de service à l'arrière du bâtiment	
S'il n'y a pas de lieu dédié à la réception des produits, où se fait l'entrée des produits ? _____	
Avez-vous constaté des signes de fuites ou de déversement ? (ex. cernes, taches ou autres) <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non Si oui, spécifier :	
Y a-t-il un drain : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non	Si oui, où ce drain mène-t-il ?

SECTION V

ENTREPOSAGE DES MATIÈRES DANGEREUSES RÉSIDUELLES (MDR)²

Lieu dédié spécifiquement aux MDR : oui non Sinon, spécifier :

Localisation : intérieure extérieure

Lieu sécurisé : oui non

Contenant étanche (art. 45) : oui non

Espace clôturé : oui non

Bassin de rétention (art. 33-34-35) : oui non

Pièce fermée : oui non

Présence d'absorbant (art. 83) : oui non

Autre (spécifier) :

Étiquette visible avec le nom (art. 46) oui non

Séparation des produits incompatibles (inflammable, corrosif, toxique, carburant) (art. 41) : oui non seulement PERC

Identification de l'emplacement : oui non Si oui, spécifier :

Avez-vous constaté des signes de fuites ou de déversement ?

(ex. cernes, taches ou autres) oui non Si oui, spécifier :

Y a-t-il un drain (art. 35) : oui non

Si oui, où ce drain mène-t-il ?

Le drain est-il obturé (art. 45) ? oui non

Est-ce accessible à l'équipe d'urgence ? (art. 36) oui non

² Les articles mentionnés proviennent du Règlement sur les matières dangereuses R-15.2

Remplissez cette partie seulement si le lieu d'entreposage est différent de celui décrit au début de la section V.

	Contenant étanche (art. 45)	Étiquette visible avec le nom (art. 46)	Date d'entreposage (art. 46)	Bassin de rétention (art. 33-34)	Présence d'absorbant (art. 83)	Y a-t-il des signes de fuite ou de déversement ? Si oui, spécifier :	Y a-t-il un drain ?	Si oui, où ce drain mène-t-il ?
Boues de filtration :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> égout <input type="checkbox"/> réservoir <input type="checkbox"/> extérieur					
Boues de distillation :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> égout <input type="checkbox"/> réservoir <input type="checkbox"/> extérieur					
Solvants contaminés :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> égout <input type="checkbox"/> réservoir <input type="checkbox"/> extér					
Filtres au charbon contaminé :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> égout <input type="checkbox"/> réservoir <input type="checkbox"/> extérieur					
Filtres usés :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> égout <input type="checkbox"/> réservoir <input type="checkbox"/> extérieur					
Absorbants contaminés :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> égout <input type="checkbox"/> réservoir <input type="checkbox"/> extérieur					

**EXPÉDITION DES MATIÈRES DANGEREUSES RÉSIDUELLES VERS UN DESTINATAIRE AUTORISÉ
(MDR) (RMD art.11)**

À quelle fréquence les MDR sont expédiées ? 2 fois par année

Nom du centre où sont expédiées les MDR 23-24

Pouvez-vous avoir accès aux informations ou aux factures confirmant les expéditions ? oui non Copie en annexe

Est-ce que le fournisseur de solvants ou/et des produits récupère les contenants contaminés ? oui non

Sinon, qui récupère les contenants contaminés ? Seulement ceux du PERC,

Commentaires et observations :

SECTION VI

TERRAIN ET BÂTIMENT

Y a-t-il une cour arrière ? oui non

Si oui, revêtement /cour : ciment asphalte terre concassé autre (spécifier) :

Y a-t-il des tuyaux partant des équipements du bâtiment et menant directement à l'environnement ? oui non

Dans l'affirmative, de quel équipement proviennent ces tuyaux ? Système de vapeur

Y a-t-il des signes de contamination (taches, odeurs) près de l'extrémité des tuyaux, spécifier ? non

Des contenants de produits chimiques sont-ils entreposés à l'extérieur ? oui non

Si oui, sont-ils sous un abri (art. 34) ? oui non

Dans un conteneur (art. 44) ? oui non

Y a-t-il des signes de fuite ou de déversement (taches, cernes, odeurs) ? oui non

Si oui, spécifier :

Y a-t-il des poubelles ou un conteneur à l'extérieur ? oui non

Contiennent-ils des déchets autres que domestiques ? oui non

Vérifiez la présence d'indice de contamination (taches, odeur) et décrivez : Aucune contamination apparente.

Y a-t-il des indices de contamination ailleurs sur le terrain ou sur les terrains voisins ? oui non

Si oui, lesquels et où sont-ils situés (porte de service, lieu de réception des produits...) Décrivez :

Y a-t-il des puits d'observation sur le terrain ? oui non

Si oui, combien y en a-t-il ? _____

À quelle fréquence sont-ils échantillonnés ? _____

Et pour quels contaminants ? _____

Une étude de caractérisation du terrain (sol ou eau souterraine) a-t-elle été réalisée ? <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Si oui, l'étude est-elle disponible ? A la demande.
Commentaires : _____ _____
Y a-t-il des sorties d'air (observées sur le bâtiment) ? : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Si oui, à quel équipement sont-elles reliées ? sèches
Y a-t-il des taches près des sorties d'air ? <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Voir Photo #10

MARIE-NOËLLEBRUN, ÉTUDIANTE

Marie Noëlle Brun
 Inspecteur/inspectrice

2009-07-23

 Date

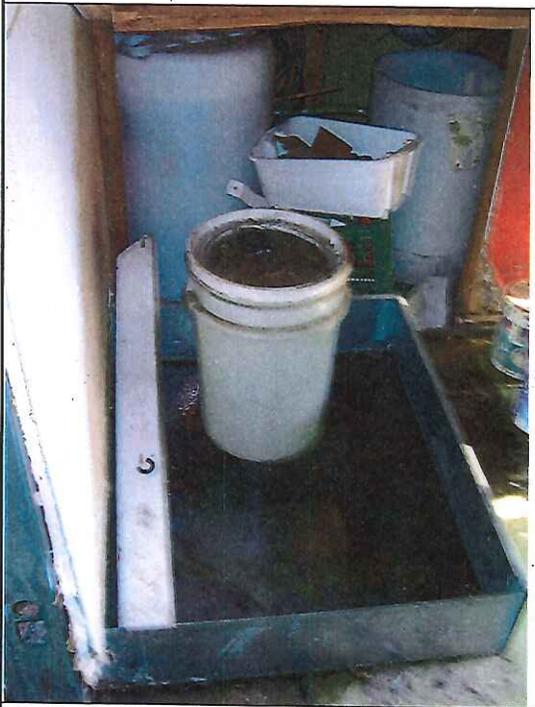
SERGE ALAIN, COORDONNATEUR
 SECTEUR INDUSTRIEL

Serge Alain
 Vérificateur/vérificatrice

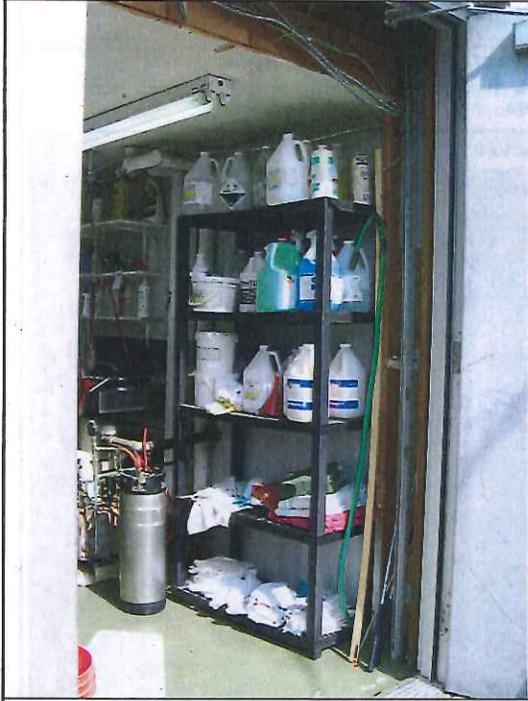
2009-07-23

 Date

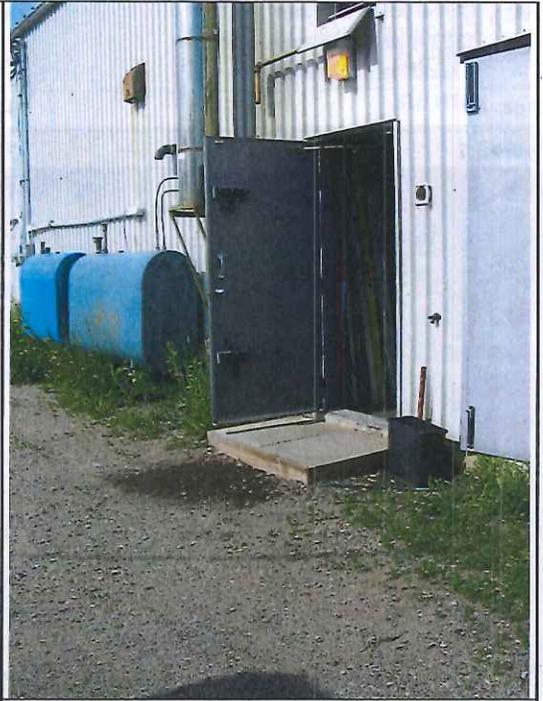
PHOTOGRAPHIES

<p>Lieu : Chatel votre nettoyeur 1353 rues des Champs-Élysées Chicoutimi (Québec) G7H 6J2</p>	<p>N° Dossier : 7610-02-01-0442500 Photographié par : Marie-Noël Lebrun Date : 2009-07-21</p>
<p>Photo # 1</p> 	<p>Photo # 2</p> 
<p>Note : Vue arrière de l'appareil</p>	<p>Note : MDR</p>
<p>Photo # 3</p> 	<p>Photo # 4</p> 
<p>Note : Savon pour nettoyage à sec entreposé sous l'escalier dans un bassin de rétention</p>	<p>Note : Système pour la buanderie Drain de plancher dans la pièce</p>
<p>Photo # 5</p>	<p>Photo # 6</p>

PHOTOGRAPHIES

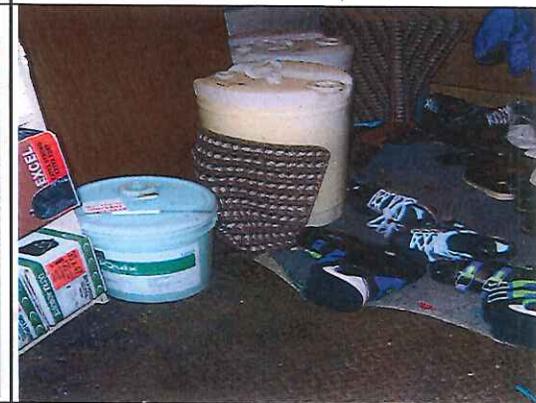


Note : Entreposage de produits de buanderies



Note : Porte de service cours arrière et lieu de réception de produits

PHOTOGRAPHIES

<p>Lieu : Chatel votre nettoyeur 1353 rues des Champs-Élysées Chicoutimi (Québec) G7H 6J2</p>	<p>N° Dossier : 7610-02-01-0442500 Photographié par : Marie-Noël Lebrun Date : 2009-07-21</p>
<p>Photo # 7</p> 	<p>Photo # 8</p> 
<p>Note : Conteneur pour entreposage de produits</p>	<p>Note : Produits à l'intérieur du conteneur</p>
<p>Photo # 9</p> 	<p>Photo # 10</p> 
<p>Note : Cours arrière</p>	<p>Note : Réservoir qui partira d'ici 2-3 semaines selon Mr. Martel Sortie de sècheuses + vapeur</p>
<p>Photo # 11</p> 	
<p>Note : Cours sur le côté du bâtiment</p>	

23-24

Saguenay, le 27 juillet 2009

Monsieur Claude Martel
Propriétaire
Chatel votre nettoyeur
1353, rue des Champs-Élysées
Chicoutimi (Québec) G7H 6J2

N/Réf. : 7610-02-01-0442500
400619024

Objet : Conformité et sécurité environnementale des lieux

Monsieur,

Le 21 juillet 2009, nous avons réalisé l'inspection de vos installations situées au 1353, rue des Champs-Élysées à Chicoutimi afin d'évaluer la conformité et la sécurité environnementale des lieux. Lors de cette visite, nous avons identifié quelques points à corriger afin de régulariser la situation de votre entreprise en regard à la réglementation en vigueur.

Voici les points de non-conformité observés :

1. Disposition de matières dangereuses résiduelles (contenants de produits toxiques vides) dans un endroit non autorisé;
 - Règlement sur les matières dangereuses (Q-2, r.15.2);
Article 11;
2. Absence d'étiquette visible indiquant les noms des matières qui y sont entreposées ainsi que la date du début de l'entreposage;
 - Règlement sur les matières dangereuses (Q-2, r.15.2);
Article 46;

3. Absence de matières absorbantes conservées à proximité d'un lieu d'entreposage de matières liquides;

➤ Règlement sur les matières dangereuses (Q-2, r.15.2);

Article 83.

D'autre part, à la suite de notre visite dans votre entreprise, nous vous transmettons quelques suggestions permettant l'amélioration de la sécurité environnementale des lieux.

Voici nos suggestions :

1. Établir un système d'entreposage de produits dangereux sécuritaire qui assure la séparation des produits incompatibles.
2. Placer un bassin de rétention sous vos produits dangereux tout en respectant les risques d'incompatibilité de certains produits.
3. Chaque bassin de rétention devrait pouvoir contenir le plus élevé des volumes suivants, soit 25 % de la capacité totale de tous récipients ou 125 % de la capacité du plus gros récipient.
4. S'assurer que vos eaux de lavages acheminées dans le système d'égout sanitaire respectent les critères municipaux de rejet.
5. Effectuer le changement du filtre extérieur au charbon régulièrement afin de s'assurer d'une efficacité optimale. Le cas échéant, la disposition des filtres doit se faire avec vos matières dangereuses résiduelles.

Nous vous demandons donc d'apporter les corrections qui s'imposent sur les points de non-conformité réglementaires et de nous transmettre, d'ici le 27 août 2009, un plan des correctifs qui seront appliqués.

Pour toute information additionnelle, vous pouvez communiquer avec madame Marie-Noël Lebrun au 418 695-7883, poste 397.

Nous vous remercions de votre collaboration et vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Le coordonnateur du secteur industriel,



Serge Alain

SA/MNL/cg